Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кретов Андрей Викторович
Должность: и.о. Ректора
Дата подписания: 12.10.2026 20:51:52
Уникальный программный ключ:
1871fc3f67de656cb087e642de921672120fe7ae

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования
«ЕКАТЕРИНОДАРСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ»
Екатеринодарской и Кубанской епархии
Русской Православной Церкви

ПРИНЯТО
на заседании Ученого совета
протокол № 6/26
от 30 мая 2025г.

УТВЕРЖДАЮ
_____
и.о. ректора Екатеринодарской
духовной семинарии
иерей Андрей Кретов
30 мая 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ДОГМАТИЧЕСКОЕ БОГОСЛОВИЕ

Направление подготовки
подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций

профиль подготовки
«Православное богословие»

уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ

Форма обучения
очная

Церковно-образовательный стандарт – срок обучения 5 лет

Краснодар
2025

СОГЛАСОВАНО
проректор по учебной работе
иерей Александр Ливенский
15.05.2025

РАССМОТРЕНО
на заседании кафедры библеистики
Протокол № 6 от 08.05.2025
Заведующий кафедрой
протоиерей Кирилл Коршунов

Рабочая программа дисциплины (РПД) разработана в соответствии с церковным образовательным стандартом высшего духовного образования бакалавриата «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» и составлена на основании Учебного плана, утверждённого Учёным советом Екатеринодарской духовной семинарии от 30.05.2025 протокол № 6/26.

Данная РПД содержит основные требования предъявляемые к изучению дисциплины «Древнегреческий язык», а также методические материалы для оптимизации учебного процесса: учебно-тематический план, методические указания для обучающихся по освоению дисциплины, учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины, материально-техническое обеспечение дисциплины др.

Организация - разработчик: Екатеринодарская Духовная семинария

разработчик: Гарин Сергей Вячеславович, доцент

СОДЕРЖАНИЕ

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля).....3
1.1 Цель освоения дисциплины (модуля) 3
1.2 Задачи дисциплины (модуля).....3
1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.....3
1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....3
2. Структура и содержание дисциплины 4
2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ 4
2.2 Учебно-тематический план 5
2.3 Содержание дисциплины 13
3 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля).....16
4 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий 16
5 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 18
6 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю).....19

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины (модуля)

Дисциплина Б1.О.9.2 «Древнегреческий язык» определяется исходя из основной образовательной программы и учебного плана профессиональной образовательной программы, реализуемой в ЕДС, и для обучающихся 3-5 курсах Екатеринодарской Духовной семинарии, по направлению подготовки – служителей и религиозного персонала религиозных организаций, профиль «православное богословие».

Дисциплина «Древнегреческий язык» обеспечивает изучение языка религиозной традиции. Изучение основ греческого языка Нового Завета на семинарском уровне необходимо для совершенствования навыков самостоятельного изучения Священного Писания, в том числе – в оригинале. Знание языка оригинала представляет собой необходимый инструментарий богословского исследования, поскольку открывает доступ к изучению текстов-первоисточников и тем самым повышает возможность появления и формирования новых идей в области толкования текста Священного Писания.

Преподавание данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся теоретических представлений об основах грамматики и фразеологии древнегреческого языка, а также расширения познания студентов в области богословия; практических навыков чтения и перевода текстов Священного Писания и творений Отцов Церкви.

Основная цель курса древнегреческого языка – усвоение обучающимися нормативной грамматики аттического диалекта греческого языка и основных особенностей иудео-эллинистического койнэ в объеме, достаточном для работы с текстами Священного Писания, памятниками древне-христианской литературы, оригинальными текстами святых отцов Церкви, что позволит профессионально заниматься комментированием текстов по экзегетике Ветхого и Нового Заветов, патрологии, литургике.

1.2 Задачи дисциплины (модуля)

- формирование у обучающихся знания в области морфологии, синтаксиса и лексики древнегреческого языка на уровне, достаточном для чтения Священного Писания, а также оригинальных святоотеческих и исторических текстов со словарем;
- умение практически применять теоретическое знание, т.е. распознавать грамматические реалии (формы) в конкретном тексте;
- формирование базовых навыков чтения, перевода, анализа и интерпретации текстов Священного Писания Нового Завета, святых отцов Церкви, богослужебной традиции.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык» относится к обязательной части профессионального цикла.

Она предполагает наличие у обучающихся близкого знакомства с новозаветными текстами, опыта их чтения (на разных языках) и истолкования. Соответственно тесные междисциплинарные связи прослеживаются, с одной стороны, с дисциплинами из области языкознания («Русский язык и культура речи», «Иностранный язык», «Церковнославянский язык»), а с другой – с такими предметами как «Священное Писание Нового Завета», «Патристика», «Основное богословие», «Догматическое богословие».

В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 3-5 курсах по очной форме обучения.

Вид промежуточной аттестации: зачёт (5;6:9 сем): дифференцированный зачет (7;8:10 сем.).

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Общепрофессиональная компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.3 Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала	***Знать:*** фонетическую систему и грамматическую структуру языка новозаветных текстов; систему именного и глагольного формоизменения; структуру предложения; роль и значение греческого языка как оригинального языка многих текстов, входящих в Священное Писание, а также и святоотеческое богословское наследие Церкви; особенности языка новозаветных текстов, его основные отличия от более древних и более поздних форм греческого языка; важность отдельных понятий и специфических особенностей греческого языка Нового Завета, их влияние на православное богословие. ***Уметь:*** самостоятельно читать и переводить (со словарем) фрагменты текстов, осуществлять их грамматический и синтаксический анализ; использовать полученные знания в рамках научной и педагогической деятельности; эффективно пользоваться справочной литературой; сопоставлять фразы-цитаты в оригинале и в переводе; использовать полученные знания для повышения качества исследовательской работы с текстами Священного Писания Нового Завета в рамках освоения семинарских дисциплин богословского и церковно-исторического профиля. ***Владеть:*** начальные навыки письма и самостоятельного составления фраз на изучаемом языке; навыки установления взаимосвязи между греческими словами и происходящими от них русскими или церковнославянскими лексическими единицами; лексическую базу, включающую основные теологические понятия; лексическую базу, включающую основные теологические понятия.

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид работ	Трудоемкость дисциплины (в часах)						
	5 сем.	6 сем.	7 сем.	8 сем.	9 сем.	10 сем.	всего
Общая трудоемкость	**72**	**72**	**72**	**36**	**36**	**36**	**324**
Аудиторная работа:	**36**	**36**	**32**	**18**	**18**	**18**	**158**
Лекции (Л)	6	6	6	4	4	2	28
Практические занятия (ПЗ)	26	26	22	10	10	12	82
Подготовка к зачёту, диф. зачёту	***4***	***4***	***4***	***4***	***4***	***4***	***24***
Самостоятельная работа:	**36**	**32**	**40**	**14**	**18**	**14**	**154**
Курсовая работа (КР)							
Реферат (Р)							
Самостоятельное изучение разделов	*36*	*32*	*40*	*14*	*18*	*14*	*154*
Вид промежуточного контроля: **зачет**	**-**	**4**	**-**	**-**	**-**	**-**	**4**
Вид промежуточного и итогового контроля: **диф. зачёт**	**-**	**-**	**-**	**4**	**-**	**4**	**8**

2.2 Учебно-тематический план

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые на первом курсе

№ п/п	Наименование тем и разделов	Всего (час.)	Аудиторные занятая (час.)		Самостоят. работа	Средства текущего контроля	Формируемые компетенции
			В том числе				
			Лекции	Семинары			
5 семестр							
Введение в предмет. Раздел I. Фонетика и графика.							
1.	**Введение в предмет: история древнегреческого языка. Графика и алфавит** Древнегреческий язык как предмет научного изучения. Его теоретико-лингвистическое значение. Общекультурное и богословское значение греческого языка. Условная периодизация греческого языка. Основные диалектные группы древнегреческого языка. Эпоха койне. Грамматические особенности Новозаветного греческого языка. Рукописи Нового Завета. Происхождение и развитие греческого письма. Диакритические знаки, знаки препинания, прописные и строчные буквы. Цифровое значение букв. Современный греческий шрифт.	11	1	4	6	Теоретические вопросы по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
2.	**Фонетика** Соотношение между фонетикой и графикой. Принцип орфографии. Диахронические изменения в греческом произношения. Две системы произношения в новое время (эразмово и рейхлиново). Звуковой состав древнегреческого языка. Система вокализма. Дифтонги (собственные и несобственные). Количество гласного слога. Акцентуация и ее обозначение на письме (знаки острого, тупого и облеченного ударения). Правила ударения. Типы слов по	7	1	2	4	Теоретические вопросы по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6

	ударению. Правила постановки ударения над слитными гласными. Атонические слова: энклитики, проклитики. **Практикум**: заучивание алфавита и фонетических соответствий; написание строчных и прописных буков, буквосочетаний, слов; расстановка ударений в словах; чтение вслух.						
Раздел II. Морфология. Раздел III. Синтаксис.							
3.	**Морфология. Глагол** Общая характеристика системы греческого спряжения. Грамматические категории глагола: лицо, число, время, наклонение, залог. Основа временная и основа глагольная. Типы глагольных основ: 8 классов греческих глаголов. Основы настоящего времени, аориста, перфекта. Главные и исторические времена. Первичные и вторичные личные окончания. Слабые и сильные глагольные времена. Залоги в греческом языке: действительный, страдательный и медиальный. Спряжение глаголов в Praesens Indicativi Activi. (настоящее время, изъявительное наклонение и активный залог). Инфинитив настоящего времени активного залога. Пример спряжения: παιδεύω «я воспитываю». Спряжение глагола εἰμί в praesens Indicativi Activi. **Синтаксис.** Отрицание. Отрицание: οὐ, μή; скопление отрицаний; отрицания после отрицательных выражений. Союзы καί, οὐδέ; ἐπεί, ὅτι, ὥστε. Употребление инфинитива.	11	1	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
4.	**Морфология. Имя существительное.** Грамматические категории греческих имен существительных: род, число, падеж. Распределение имен по родам. Имена общего рода. Падежи греческого языка и их основные функции. Артикль: значение, место в предложении. Существительные второго склонения. Изменение падежных окончаний существительных второго склонения. Изменение падежных окончаний существительных первого склонения женского рода. Специфика постановки ударений. Порядок слов в предложении. **Синтаксис.** Употребление артикля. Употребление родительного падежа, дательного падежа и винительного падежа. Существительные без артикля как именная часть сказуемого.	11	1	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6

	Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo. Dativus instrumenti.						
5.	**Морфология. Имя существительное. Имя Прилагательное.** Существительные первого склонения. Изменение падежных окончаний существительных первого склонения женского рода. Специфика постановки ударений. Изменение падежных окончаний существительных первого склонения мужского рода на -ᾱς, -ης. Прилагательные первого и второго склонения. Грамматическое согласование существительного, прилагательного и артикля. Атрибутивное и предикативное употребление прилагательных. Субстантивация прилагательных. **Слитные формы** существительных первого и второго склонений. **Слитные прилагательные** первого и второго склонений. Аттическое склонение. **Синтаксис.** Дополнительные повествовательные предложения. **Синтаксис.** Двойной именительный (Nominativus duplex). Accusativus duplex. Dativus temporis.	17	1	6	10	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
6.	**Морфология. Предлоги. Местоимения.** Предлоги: функция, классификация, связь с падежами, многозначность. Общая характеристика системы местоименного склонения» Категории рода и числа в системе местоимений. Разряды местоимений. Личные местоимения, их тонические и атонические формы. Супплетивизм в склонении личного местоимения 1-го лица ед. ч. Употребление именительного падежа личных местоимений. Указательные местоимения. Энклитики и проклитики. **Синтаксис.** Предлог ὑπο + genetivus. Genetivus subjectivus. Употребление тонических и атонических форм личных местоимений. Формы родительного падежа личных местоимений. Разные значения местоимения αὐτός.	11	1	6	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету Контрольная работа	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Всего		**68**	**6**	**26**	**36**		

Промежуточный контроль		**4**		**4**		**Зачёт. Контрольная работа**	
Всего за 5 семестр		**72**	**6**	**30**	**36**		**4**
Раздел II. Морфология. Раздел III. Синтаксис							
6 семестр							
7.	**Морфология. Глагол.** Категория залога: действительный, страдательный и медиальный. Виды значений медиального залога. Спряжение глаголов в Praesens Indicativi medii-passivi. Инфинитив praesens Indicativi medii-passivi. Отложительные глаголы. Предложные приставки. Imperativus praesentis activi et medii-passivi. Императив настоящего времени глагола εἰμί. **Синтаксис.** Падежи, употребляемые с пассивным залогом. Управление винительным падежом при глаголах в медиопассивном залоге Genetivus characteristicus. Dativus sociativus. Аккузатив внутреннего объекта. Инфинитивная конструкция без подлежащего. Инфинитив в роли императива. Инфинитив как обстоятельство цели или возможного следствия.	9	1	4	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
8.	**Морфология. Глагол.** Спряжение глагола в Imperfect Indicativi Activi (прошедшее время несовершенного вида, активный залог). Приращение. Спряжение имперфекта глагола εἰμί. Спряжение глагола в Imperfect Indicativi Medii-Passivi (прошедшее время несовершенного вида, медио-пассивный залог). Пример спряжения: παιδεύω «я воспитываю». Приращение в приставочных глаголах. Будущее время активного, медиального и пассивного залога. Глаголы, отложительные в будущем времени. Будущее время глагола εἰμί. Инфинитив будущего времени. **Синтаксис.** Dativus possessivus. Accusativus temporis, spatii. Genetivus separationis. Dativus limitationis. Dativus causae. Accusativus cum infinitive в будущем времени. Употребление инфинитива будущего времени.	13	1	4	8	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
9.	**Морфология. Глагол.** Аорист (прошедшее время совершенного вида). Аорист I активного и медиального залога. Аорист II активного и медиального залога. Аорист изъявительного наклонения пассивного залога: склонение, преобразование	17	1	8	8	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6

	основы. Аорист и будущее время отложительных глаголов. Инфинитив аориста. Императив аориста I активного и медиального залогов. Императив аориста I пассивного залога. Императив аориста II. Употребление аориста. Futurum и aoristus passivi глаголов с немыми основами (слабый аорист). Образование форм глаголов с зубными основами. Futurum contractum глаголов на –ίζω. Глаголы с сонорными основами. Aoristus I et futurum I passivi, глаголов с сонорными основами. Нерегулярные формы глаголов с сонорными основами. Корневой аорист.						
10.	**Морфология. Имя существительное. Третье склонение.** Существительные третьего склонения. Основы на заднеязычные (κ, γ, χ) и губные (π, β, φ). Основы на зубную (τ, δ, θ). Основы на -ντ. Основы на -λ и -ρ. Основы на -ν. Плавные основы с аблаутом. Сигматические основы. Основы на -ῡ. Основы на -ῑ и -ῠ с аблаутом. Основы на дифтонг. **Синтаксис.** Genetivus temporis. Dativus modi. **Морфология. Имя Прилагательное.** Прилагательные третьего склонения: обзор. Прилагательные трех окончаний, прилагательные двух окончаний. Прилагательные с двойной основой μέγας «большой» и πολύς «многочисленный». III склонение существительных: некоторые особенности.	13	1	6	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
11.	**Морфология. Причастие настоящего времени.** Склонение причастия настоящего времени. Предикативное и атрибутивное употребление причастия. Субстантивация. Причастие будущего времени. Причастие аориста I и II активного и медиального залога. Употребление аористных причастий. Причастие пассивного аориста. Абсолютный генетив. **Синтаксис.** Употребление причастия будущего времени с союзом ὡς.	5	1	4	2	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
12.	**Морфология. Глагол.** Спряжение слитных глаголов на -εω, -αω, -οω.	6	1	4	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6

Всего		**64**	**6**	**26**	**32**		
Промежуточный контроль		**8**		**4**	**4**	**Зачёт. Контрольная работа**	
Всего за 6 семестр		**72**	**6**	**30**	**36**		
Всего за учебный год		**144**	**12**	**60**	**72**		
Раздел II. Морфология. Раздел III. Синтаксис							
7 семестр							
13.	**Морфология. Перфект и плюсквамперфект** Перфектные формы глагола, разница между аористом и перфектом. Удвоение. Образование перфектного удвоения. Особенности перфектного удвоения. Активный перфект I. Активный перфект II. Медио-пассивный перфект. Плюсквамперфект. Перфектное причастие. Нерегулярные формы глаголов с гласными основами. Perfectum и plusquamperfectum activi et medii-passivi глаголов с немыми основами (регулярное образование), perfectum activi et medii-passivi с сонорными основами. Аористные и перфектные основы некоторых неправильных глаголов (заднеязычные и губные основы). **Синтаксис.** Dativus auctoris. Dativus mensurae. Genetivus comparationis.	9	1	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
14.	**Морфология.** Предназначение сослагательного наклонения (конъюнктива). Настоящее время конъюнктива. Аорист конъюнктива. Значение времени в конъюнктиве. Оптатив в настоящем, будущем времени и в аористе. Употребление оптатива для выражения пожелания. **Синтаксис.** Конъюнктив в прида-точном предложении. Инфинитивная конструкция без подлежащего. Accusativus relationis. Употребление конъюнктива в независимом предложении. Conjunctivus adhortativus, imperativus, prohibitivus, dubitativus.	17	1	4	12	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
15.	Частица ἄν в главном и придаточном предложении. Индикатив с частицей ἄν. Условные периоды: a) Indefinitus, Eventualis; b) Potentialis; c) Irrealis; d) Iterativus. Частица ἄν с инфинитивом (или причастием).	11	1	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
16.	**Морфология. Местоимения. Наречие.** Образование и склонение возвратных местоимений. Возвратные	11	1	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к	ОПК-7.3; ОПК-7.6

	местоимения, их склонение. Притяжательные местоимения. Относительные местоимения. Склонение взаимного, отрицательного, неопределенных местоимений; склонение вопросительных местоимений. Косвенно-вопросительные местоимения. Соотносительные местоимения. Наречия, образованные от прилагательных. Образование степеней сравнения наречий. Застывшие падежные формы в роли наречий. Наречия места с суффиксами –θι, -θεν, σε/-δε. Соотносительные местоименные наречия. Атрибутивное употребление наречий.					зачету	
17.	**Морфология. Имя Прилагательное. Числительные.** Образование степеней сравнения прилагательных. Степени сравнения на -τερος, -τατος. Степени сравнения на -ίων, -ιστος. Особенности в образовании степеней сравнения. Разряды числительных. Количественные и порядковые числительные. Особенности согласования количественных числительных с существительными. Числительные-наречия, разделительные числительные.	13	1	6	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
18.	**Морфология. Спряжение глаголов на –μι (атематическое спряжение).** Спряжение глагола δίδωμι. Аорист глаголов на -μι. Аорист глагола γινώσκω. Уточняющее причастие аориста. Окончание аориста I в аористе II. Основные формы глагола. Глагол τίθημι. Глагол ἵημι. Глагол ἵστημι. Перфект глагола ἵστημι ставить - ἕστηκα. Перфектные формы: τέθνηκα, εἴωθα, ἔοικα, πέποιθα, δέδοικα, κάθημαι Корневой презенс (так называемые маленькие слова на -μι): φημί «я говорю, утверждаю», φημί «я говорю, утверждаю», χρή «необходимо, нужно». Перфект οἶδα. Глаголы на -νω. Глаголы на -σκω с презентной редупликацией. Различные времена глаголов с расширенной основой. Глагол ἔχω. Глаголы, сложные с ἔχω Глаголы с супплетивными основами.	11	1	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету Контрольная работа	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Всего		**68**	**6**	**22**	**40**		

Промежуточный контроль		**4**		**4**		**Диф. зачёт. Контрольная работа**	
Всего за 7 семестр		**72**	**6**	**26**	**40**		
Раздел III. Синтаксис.							
8 семестр							
19.	**Синтаксис.** Синтаксис простого предложения Порядок слов в предложении. Согласование подлежащего и сказуемого. Согласование сказуемого с подлежащим, выраженным именем во множественном числе среднего рода. Составное именное сказуемое, именная часть сказуемого. Определение согласованное и несогласованное. Место определения в предложении: атрибутивное и предикативное. Значение и употребление артикля.	7	1	2	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
20.	**Синтаксис.** Синтаксис падежей. Nominativus в значении подлежащего и именной части сказуемого. Nominativus duplex. Genetivus subjectivus, objectivus, partitivus, possessivus, comparationis, separationis, temporis, auctoris, characteristicus. Dativus instrumenti, causae, commodi, incommodi, possessivus, auctoris, modi. temporis sociativus. Accusativus прямого дополнения, duplex, relationis, temporis, extensionis, внутреннего объекта, spatii, mensurae Vocativus как падеж обращения.	12	2	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
21.	**Синтаксис.** Синтаксис глагола. Особенности глагольного управления. Несовпадение управления глаголов в русском и греческом языках. Относительно-временное значение причастий и инфинитивов. Употребление конъюнктива в независимом предложении. Conjunctivus adhortativus, imperativus, prohibitivus, dubitativus. Optativus. Инфинитив, его значение и употребление. Синтаксические обороты accusativus cum infinitivo, nominativus cum infinitivo. Причастия в значении определения и в предикативном употреблении. Независимые синтаксические обороты genetivus absolutus, accusativus absolutus. Целевое значение participium futuri.	9	1	4	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Всего		**28**	**4**	**10**	**14**		
Промежуточный контроль		**8**		**4**	**4**	**Диф. зачёт. Контрольная работа**	
Всего за 8 семестр		**36**	**4**	**14**	**18**		
Всего за учебный год		**108**	**10**	**40**	**58**		

Раздел IV. Перевод текстов с древнегреческого языка.							
9 семестр							
22.	**Перевод текстов с древнегреческого языка.** Теоретические и практические основы перевода. Переводы Евангельских текстов.	10	2	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
23.	**Перевод текстов с древнегреческого языка.** Перевод текстов Ветхого Завета.	8	2	4	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
24.	**Перевод текстов с древнегреческого языка.** Перевод текстов новозаветных посланий.	8		4	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
25.	**Перевод текстов с древнегреческого языка.** Перевод богослужебных текстов.	6		2	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Всего		**32**	**4**	**10**	**18**		
Промежуточный контроль		**4**		**4**		**Зачёт. Контрольная работа**	
Всего за 9 семестр		**36**	**4**	**14**	**18**		**4**
10 семестр							
26.	**Перевод текстов с древнегреческого языка.** Перевод неадаптированных исторических древнегреческих текстов.	11	1	6	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
27.	**Перевод текстов с древнегреческого языка.** Перевод святоотеческих текстов.	21	1	10	8	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
	Всего	**28**	**2**	**12**	**14**		
	Итоговый контроль	**8**		**4**	**4**	**Диф. зачёт. Контрольная работа**	
	Всего за 10 семестр	**36**	**2**	**16**	**18**		
	Всего за учебный год	**72**	**6**	**30**	**36**		
	ВСЕГО	**324**	**28**	**130**	**166**		

2.3 Содержание дисциплины

Введение в предмет: история древнегреческого языка

Древнегреческий язык как предмет научного изучения. Его теоретико-лингвистическое значение. Общекультурное и богословское значение греческого языка. Русско-греческие языковые связи. Место дисциплины в системе духовного образования. Цели и задачи курса, требования к уровню усвоения программы.

Индоевропейское происхождение греческого языка и его место в индоевропейской семье языков. Условная периодизация греческого языка: Крито-микенский и субмикенский периоды (XV-IX вв. до н.э.), древнегреческий период (VIII в. до н.э. - IV в. н.э.) с разграничением на архаический период (VIII-VI вв. до н.э.), классический (V-IV вв. до н.э.), койне (III в. до н.э. - IV в. н.э.); среднегреческий или византийский (V-XV вв.), новогреческий период (с XVI в.). Основные диалектные группы древнегреческого языка. Эпоха койне. Грамматические особенности Новозаветного греческого языка. Рукописи Нового Завета.

Раздел I. Фонетика и графика

Тема 1. Графика и алфавит

Происхождение и развитие греческого письма. Диакритические знаки, знаки препинания, прописные и строчные буквы. Цифровое значение букв. Современный греческий шрифт.

Тема 2. Фонетика

Соотношение между фонетикой и графикой. Принцип орфографии. Диахронические изменения в греческом произношения. Две системы произношения в новое время (эразмово и рейхлиново).

Звуковой состав древнегреческого языка. Система вокализма. Дифтонги (собственные и несобственные). Соотносительные ряды и серии смычных согласных фонем. Аспирация (густое придыхание, тонкое придыхание). Особенности деления на слоги. Обозначение конца слова (конечные согласные, факультативная конечная сигма). Количество гласного слога. Акцентуация и ее обозначение на письме (знаки острого, тупого и облеченного ударения). Правила ударения. Типы слов по ударению. Правила постановки ударения над слитными гласными. Атонические слова: энклитики, проклитики. Постановка ударения при последовательности энклитик, при слитном написании.

Раздел II. Морфология

Тема 3. Имя существительное

Грамматические категории имени. Род. Распределение имен по родам. Числа единственное, множественное и двойственное. Падежи. Система падежей индо-европейского языка и их основные значения, сопоставление с греческой падежной системой, падежные окончания, количество гласного в падежных окончаниях, противопоставление прямых падежей косвенным, место и характер ударения в именном склонении, аблаут в именном склонении, тематические и атематические основы. Сигматический и асигматический именительный падеж ед. ч. Особенности склонения имен среднего рода.

Артикль. Его происхождение и склонение. Категория определенности/ неопределенности в системе имени.

I склонение (основы на -а-). Существительные женского рода с окончаниями в именительном падеже ед.ч. α – purum, α – impurum. -η. Существительные мужского рода, оканчивающиеся в именительном падеже ед.ч. на -ής, -ας. Падежные окончания 1-го склонения. Количество гласного в падежных окончаниях. Ударение в родительном падеже мн.ч. имен существительных I склонения.

II склонение. Тематический характер основ второго склонения. Существительные мужского (женского) рода с окончанием -ος и среднего рода -ον в именительном падеже ед.ч. Второе аттическое склонение. I и II слитные склонения. Особенности склонения имен среднего рода. Артикль, его происхождение и склонение.

III склонение. Основы на согласные (губные, зубные, заднеязычные, плавные, носовые, основы на -εσ-); на гласные (- ι,-υ, - ο - ω); на дифтонги (ευ, αυ, ου. Склонение имен собственных на -ης, –κλης, –γενης, -ης, - ων.

Особенности ударения в родительном и дательном падежах ед. и мн. ч. у односложных имен существительных III склонения. Особенности в склонении некоторых имен существительных III склонения. Гетероклисия (разносклоняемые существительные).

Тема 4. Глагол

Общая характеристика системы греческого спряжения. Тематическое спряжение на -ω и атематическое на -μι. Личные и неличные формы.

Грамматические категории глагола: лицо, число, время, наклонение, залог. Основа временная и основа глагольная. Типы глагольных основ: 8 классов греческих глаголов. Времена (Praesens, Imperfectum, Aoristus, Perfectum, Plusquamperfectum). Основы настоящего времени, аориста, перфекта. Главные и исторические времена. Первичные и вторичные личные окончания. Слабые и сильные глагольные времена.

Категория залога: действительный, страдательный и медиальный. Виды значений медиального залога. Отложительные глаголы: отложительные медиальные и отложительные пассивные.

Категория наклонения: indicativus, imperativus, conjunctivus, optativus. Их образование и значение.

Общая характеристика спряжения тематических глаголов. Verba pura et impura. Особенности образования временных форм плавных глаголов. Аорист второй.

Второе атематическое спряжение. Глаголы 1-го класса второго спряжения. Глаголы 2-го класса второго спряжения. Неправильные глаголы. Спряжение глагола ἐιμί.

Причастия. Образование активных, пассивных и медиальных причастий в настоящем времени, аористе, перфекте и футуруме. Их склонение и значение. Отглагольные прилагательные. Их значение и формы употребления. Система инфинитивов.

Тема 5. Имя прилагательное

Система имен прилагательных. Две группы имен прилагательных.

Имена прилагательные I-II склонения с окончаниями –ος, η(α), -ον. Прилагательные с двумя родовыми окончаниями в именительном падеже ед. ч. Слитные прилагательные I-IIклонения.

Система прилагательных III склонения. Основы на -ν, -ντ-, -σ- и на гласный. Прилагательные с одним, двумя и тремя родовыми окончаниями в именительном падеже ед. ч. Разносклоняемые прилагательные III склонения. Ударение в родительном падеже мн.ч. у прилагательных женского рода, входящих в систему прилагательных III склонения. Склонение прилагательных μεγας, πολυς, πας.

Степени сравнения прилагательных с суффиксами –τερος, -τατος, и -ιον, -ιστος. Супплетивные степени сравнения. Недостаточные степени сравнения. Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степени.. Описательные формы в сравнительной и превосходной степени.

Тема 6. Местоимения

Общая характеристика системы местоименного склонения» Категории рода и числа в системе местоимений.

Разряды местоимений. Личные местоимения, их тонические и атонические формы. Супплетивизм в склонении личного местоимения 1-го лица ед. ч. Употребление именительного падежа личных местоимений. Образование и склонение возвратных местоимений. Указательные местоимения. Определительно-указательное местоимение, его значение и употребление в именительном и косвенных падежах. Возвратные местоимения, их склонение. Склонение притяжательных, относительных, взаимного, отрицательного, неопределенных местоимений; склонение вопросительных местоимений. Косвенно-вопросительные местоимения. Соотносительные местоимения.

Тема 7. Предлоги

Наречное происхождение предлогов. Становление предлогов как части речи. Постоянное пополнение предлогов за счет других частей речи.

Предлоги, сочетающиеся с одним, двумя и тремя падежами существительных. Синонимия предлогов. Сложные предлоги. Сочетание предлогов.

Тема 8. Наречие

Корневые наречия. Производные наречия. Способы образования наречий. Адвербиализация падежных форм существительных, прилагательных, местоимений, числительных. Суффиксация как продуктивный способ образования наречий. Суффиксы наречий.

Образование регулярных, супплетивных и недостаточных степеней сравнения наречий.

Тема 9. Числительные

Разряды числительных. Количественные и порядковые числительные. Особенности согласования количественных числительных с существительными. Числительные-наречия, разделительные числительные.

Раздел III. Синтаксис

Тема 10. Синтаксис простого предложения

Порядок слов в предложении. Согласование подлежащего и сказуемого. Согласование сказуемого с подлежащим, выраженным именем во множественном числе среднего рода.

Составное именное сказуемое, именная часть сказуемого.

Определение согласованное и несогласованное. Место определения в предложении: атрибутивное и предикативное.

Значение и употребление артикля.

Тема 11. Синтаксис падежей

Nominativus в значении подлежащего и именной части сказуемого. Nominativus duplex.

Genetivus subjectivus, objectivus, partitivus, possessivus, comparationis, separationis, temporis, auctoris, characteristicus.

Dativus instrumenti, causae, commodi, incommodi, possessivus, auctoris, modi.

Accusativus прямого дополнения, duplex, relationis, temporis, extensionis.

Vocativus как падеж обращения.

Тема 12. Синтаксис местоимения

Употребление тонических и атонических форм личных местоимений. Формы родительного падежа личных местоимений. Разные значения местоимения αὐτός.

Тема 13. Синтаксис глагола

Особенности глагольного управления. Несовпадение управления глаголов в русском и греческом языках.

Относительно-временное значение причастий и инфинитивов.

Употребление конъюнктива в независимом предложении. Conjunctivus adhortativus, imperativus, prohibitivus, dubitativus.

Optativus. Инфинитив, его значение и употребление. Синтаксические обороты accusativus cum infinitivo, nominativus cum infinitivo.

Причастия в значении определения и в предикативном употреблении. Независимые синтаксические обороты genetivus absolutus, accusativus absolutus. Целевое значение participium futuri.

Раздел IV. Перевод текстов с древнегреческого языка

Тема 14. Теоретические и практические основы перевода. Переводы Евангельских текстов.

Тема 15. Перевод текстов Ветхого Завета.

Тема 16. Перевод текстов новозаветных посланий.

Тема 17. Перевод богослужебных текстов.

Тема 18. Перевод неадаптированных исторических древнегреческих текстов.

Тема 19. Перевод святоотеческих текстов.

3 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

В ходе изучения дисциплины предусмотрено использование следующих образовательных технологий: лекции, практические занятия, проблемное обучение, самостоятельная работа обучающихся.

Компетентностный подход в рамках преподавания дисциплины реализуется в использовании интерактивных технологий и активных методов (разбора конкретных ситуаций, анализа педагогических задач иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины: использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

Применяемые образовательные технологии способствуют активизации обучающихся, а также организации контроля качества изучения дисциплины на всех этапах ее изучения.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины – для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

Основная литература

1. Мейчен, Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета /Д.Г. Мейчен; пер. А. А. Руденко; Е. Б. Смагина. – 3-е изд. испр. и доп. – Москва: Российское библейское общество, 2012. – 236 с.

2 Каколири, И. Древнегреческий язык. Начальный уровень: учебник: двуязычное издание: греческий – русский /И. Каколири, О.А. Хорошилова. – Краснодар: Кубанский государственный университет, 2010. – 263 с.

Дополнительная литература

3. Древнегреческий язык: В трех частях. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2022. Ч. 1: Древнегреческий язык: начальный курс. Урок 1 – 30 / сост. Ф. Вольф; сост. Н. К. Малинаускене; сост. А. И. Любжин; сост. Ю. А. Шичалин; сост. А. А. Глухов; сост. Дионисий (Шленов); сост. Тихон (Зимин). – Учебное издание. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. – 232 с.

4. Древнегреческий язык: В трех частях. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. Ч. 2 : Древнегреческий язык: начальный курс. Урок 31 – 60 / сост. Ф. Вольф; сост. Н. К. Малинаускене; сост. А. И. Любжин; сост. Ю. А. Шичалин; сост. А. А. Глухов; сост. Дионисий (Шленов); сост. Тихон (Зимин). – Учебное издание. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. – 232 с.

5. Древнегреческий язык: В трех частях. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022.Ч. 3: Древнегреческий язык: начальный курс. Грамматический справочник /сост. Ф. Вольф; сост. Н. К. Малинаускене; сост. А. И. Любжин; сост. Ю. А. Шичалин; сост. А.А. Глухов; сост. Дионисий (Шленов); сост. Тихон (Зимин). – учебное издание. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. – 168 с.

6. Козаржевский, А. Ч. Учебник древнегреческого языка: Для нефилологических факультетов высших учебных заведений /А.Ч. Козаржевский. – 5-е изд. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2004. – 458 с.

7. Вейсман, А. Д. Греческо-русский словарь /А.Д. Вейсман. – репр. изд. 1899. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2006. – 1371 с.

8. Греческо-Русский словарь Нового Завета. Перевод краткого греческо-английского словаря Нового Завета Баркли М. Ньюмана /пер. В. Н. Кузнецова. – учебное издание, религиозно-образовательное издание. – Москва: Российское библейское общество, 2008. – 240 с.

9. Леггеви, О. Древнегреческая грамматика: поурочные материалы в изложении иером. Тавриона = Ars Graeca /О. Леггеви; пер. Таврион (Смыков). – пер. с нем. – Москва: Импэто, 2015. – 592 с. – 300 экз. – ISBN 978-5-7161-0282-8 – 2 экз. – URL: https://azbyka.ru/otechnik/books/file/27657-Ars-Graeca.pdf.

10. Соболевский, С.И. Древне-греческий язык: Учебник для высших учебных заведений /С.И. Соболевский. – Санкт-Петербург: Алетейя, 2004. – 616 с. – 1000 экз. – ISBN 5-89329-484-X. – 1 экз. – URL: https://www.philol.msu.ru/~classic/knigi/Sobolevskij-greek.pdf (дата обращения: 06.03.2023).

11. Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. В 2 томах / И.Х. Дворецкий. – 1958. Т. 1: А-Л: Дворецкий, И. Х. (составитель). Древнегреческо-русский словарь. Том 1 / И. Х. Дворецкий. – Москва: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1958. – 1043 с. – 12000 экз. – URL: https://azbyka.ru/ otechnik /Spravochniki/ drevnegrechesko-russkij-slovar-i-h-dvoretskogo-tom-1/.

12. Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. В 2 томах / И.Х. Дворецкий. – 1958. Т. 2: М-Я: Дворецкий, И. Х. (составитель). Древнегреческо-русский словарь. Том 2 / И. Х. Дворецкий. – Москва: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1958. – 870 с. – 12000 экз. – URL: https://azbyka.ru/otechnik/Spravochniki/ drevnegrechesko-russkij-slovar-i-h-dvoretskogo-tom-2/ (дата обращения: 06.03.2023).

Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

13 ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» - URL: https: www. biblio-club. ru

Ресурсы свободного доступа:

14. Интернет-программа Biblezoom. Углубленное исследование библейского текста //URL: http://biblezoom.ru

15. Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. Т. 1 – 2. М., 1958. //URL: https: // 909.slovaronline.com/articles/A/page-2.

16. Избранные книги Нового Завета на греческом языке с подстрочным русским переводом // [URL]: http://www.superbook.org/UBS/

17. Книги на греческом //Православный портал «Азбука веры». - URL: https:// azbyka. ru/ otechnik/greek/

18. Портал «Septuaginta»: библиотека подстрочных переводов книг Ветхого и Нового Заветов //URL: http://www.manuscript-bible.ru

19. Портал «Библия – Слово Божие»: библейские тексты в подлинниках //URL: http: //ihtys.narod.ru/#origin

20. Собрание текстов на древнегреческом языке //URL:http://www.hs-augsburg. de/~ harsch/graeca/Auctores/g_alpha.html

5 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Цели изложенных методических указаний обучающимися следующие:

1. Формирование умения логично и аргументировано излагать выводы после изучения той или иной темы или периода.

2. Привитие навыков самостоятельной работы с предлагаемой литературой.

В процессе изучения дисциплины предполагаются различные формы работы обучающихся и преподавателя: лекции, семинарские занятия, прочтение и обсуждение важных документов, непосредственно связанных с темой занятия, обсуждение дискуссионных вопросов.

По курсу «Древнегреческий язык» учебной программой предусмотрены лекции и семинарские занятия. Проведение последних не только позволяет выявить степень усвоения обучающимися получаемых знаний, но и способствует углублённому изучению ими тем, затронутых преподавателем в лекциях.

Для того чтобы данная задача была реализована в полноте, от обучающегося требуется живое и активное участие во всех видах учебной работы. Во время лекционных занятий, которые призваны осветить общие теоретические вопросы дисциплины, обучающимся рекомендуется вести краткий конспект, в котором необходимо отражать ключевые аспекты дисциплины. Во время самостоятельной работы конспект рекомендуется прочитать, при необходимости исправить и дополнить, обращаясь за разрешением трудных или не до конца понятых вопросов к материалам учебного пособия и дополнительной литературы.

При подготовке к семинарским занятиям необходимо добросовестно выполнять задания преподавателя. Читая необходимые для подготовки к семинару тексты, полезно фиксировать для себя содержащиеся в них основные мысли или составлять краткий план-конспект, что позволит во время семинарского занятия быстро воспроизвести в памяти прочитанный материал.

Важным фактором успешного обучения обучающихся в Екатеринодарской духовной семинарии, как и в любом высшем учебном заведении, является способность самостоятельно приобретать знания.

Самостоятельная работа является одной из форм организации обучения, часы которой планируются в рамках учебного плана и которая осуществляется по заданию, при методическом руководстве и контроле преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа обучающегося – это планируемая познавательная деятельность, организационно и методически направляемая преподавателем без видимой помощи для достижения конкретного результата.

Цель самостоятельной работы - формирование у обучающихся компетенций, обеспечивающих развитие у них способности к самообразованию, самоуправлению и саморазвитию.

Учитывая, что в ЕДС количество аудиторных часов составляет до 52% от общего количества учебной нагрузки, необходима организация самостоятельной работы обучающихся и выработка системы контроля их знаний.

Изучение курса «Древнегреческий язык» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления, подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе, а также к прохождению практики.

При самостоятельной подготовке обучающихся к семинарскому занятию рекомендуется следующая последовательность работы: ознакомление с рекомендуемой литературой, составление конспектов, подбор дополнительных материалов с использованием периодической, электронной литературы и составление кратких заметок, изучение конспектов лекций.

Практически к каждому семинарскому занятию предусматривается выполнение обучающимися учебно-исследовательских заданий. Выполняя эти задания, обучающийся должен:

1 Изучить соответствующую литературу;

2 Выделить круг вопросов, входящих в данную проблему;

3 Отобрать конкретный фактический материал и теоретические положения по данной проблеме;

4 Выступить с сообщением на семинарском занятии.

Задания для самостоятельной работы подбираются в соответствии с решаемыми задачами:

- самостоятельное приобретение знаний предполагает чтение текста учебника, работа со служебными книгами, с первоисточниками, ознакомление с нормативной документацией, исследовательская работа и т.д.;

- самостоятельная работа по закреплению и систематизации полученных знаний – работу с конспектами лекций, дополнительной литературой, подготовку сообщений, докладов, выступление на семинаре, конференции и т.д.;

- самостоятельная работа по формированию практических навыков предполагает составление отчетов по практике; составление библиографии; умение пользоваться информационно-коммуникационной системой и т.д.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

6 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Занятия проводятся в учебной аудитории, оснащенной презентационной техникой. В аудитории имеется стандартный набор учебной мебели, компьютер, демонстрационное оборудование: интерактивная доска; проектор и магнитно-маркерная доска.

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Семинарии, а также доступ к сканеру, копировальному аппарату и принтеру.

Для информационно-ресурсного обеспечения дисциплины имеется стандартный комплект лицензионного программного обеспечения для MS Office.